ALDI SUISSE

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

GARDENLINE®

Hochbeet XL
Jardinière surélevée XL |
Fioriera rialzata XL

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

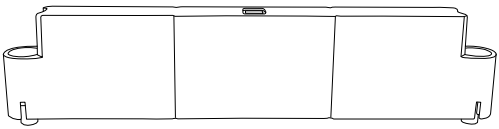
Inhaltsverzeichnis

Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Bauteile **6**
Allgemeines **7**
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren 7
Zeichenerklärung 7
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 8
Hochbeet und Lieferumfang prüfen **9**
Zusammenbau **9**
Hochbeet platzieren **10**
Hochbeet befüllen **10**
Nutzung **11**
Als Anzuchtbeet nutzen 12
Als Hochbeet nutzen 12
Reinigung **12**
Aufbewahrung **13**
Technische Daten **13**
Entsorgung **13**
Garantie **35**
Garantiekarte 35
Garantiebedingungen 36
Montage **39**

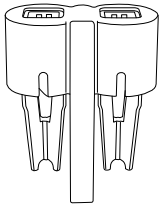
Français **15**
Italiano **25**

Dok./Rev.-Nr. 1410-01820_20141208

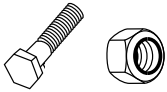
A



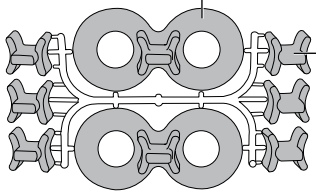
A



B

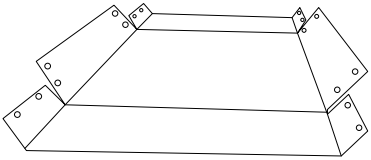


N

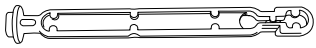


C

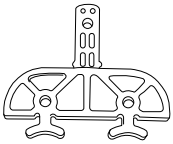
D



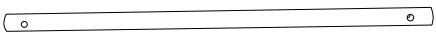
M



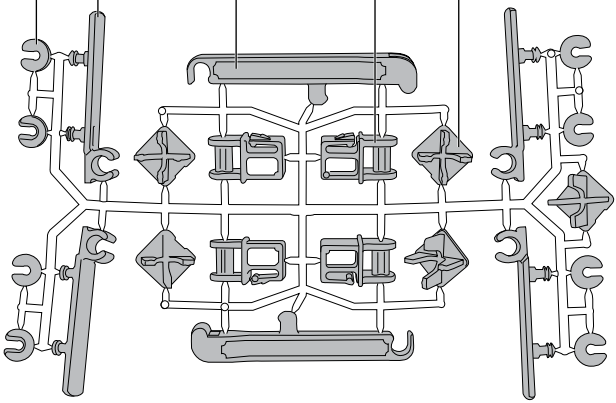
E



L



F



K

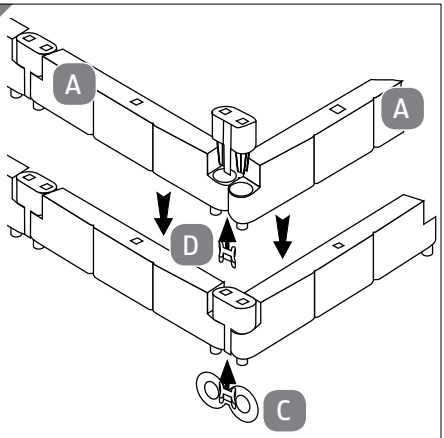
J

I

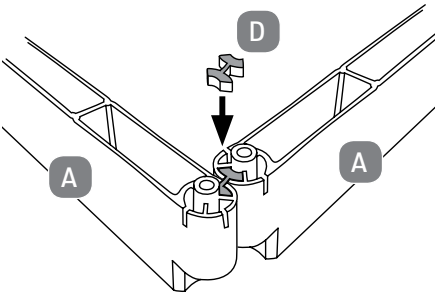
H

G

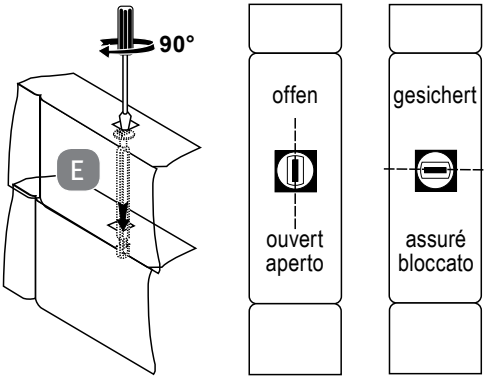
B


A
A
D
C

C

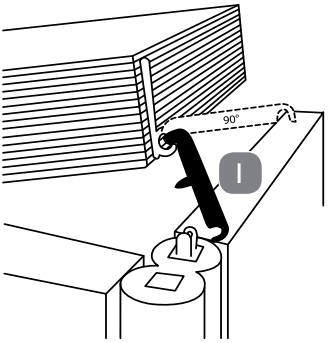

D
A
A

D

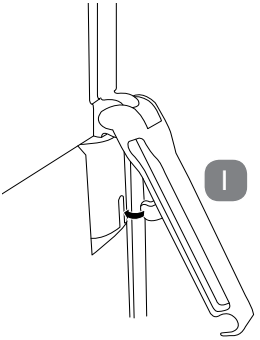

90°
E
offen
ouvert
aperto
gesichert
assuré
bloccato

E

1.


90°
I

2.


I

Lieferumfang/Bauteile

- A Baustein, 24 x
- B Bausteinverbinder, 24 x
- C Verriegelung, 4 x
- D Eckverriegelung, 12 x (4 x Ersatz)
- E Drehriegel, 8 x
- F Distanzrohr, 4 x
- G Abdeckkappe, 15 x (3 x Ersatz)
- H Hakenbefestigung, 12 x
- I Lüftungshebel, 6 x
- J Befestigungshebel, 12 x
- K Verschlusselement, 24 x
- L Kunstoffverbinder, 8 x
- M Thermohaube, 3 x
- N Niro-Schraubsatz, 12 x (4 x Ersatz)

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Hochbeet XL. Sie enthält wichtige Informationen zu Zusammenbau und Handhabung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird das „Hochbeet XL“ im Folgenden nur „Hochbeet“ genannt.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Hochbeet einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Hochbeet führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Hochbeet an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Hochbeet oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Handhabung.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Hochbeet ist ausschließlich zum Anzüchten von Pflanzen und Anlegen von Hochbeeten konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Hochbeet nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Hochbeet ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Erstickungsgefahr!
Kinder können sich beim Spielen mit der Verpackungsfolie darin verfangen und ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie und den in der Verpackung enthaltenen Kleinteilen (z. B. Schrauben) spielen.

VORSICHT!
Verletzungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Hochbeet kann zu Verletzungen führen.

- Halten Sie das Hochbeet von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Entfachen Sie kein Feuer in der Nähe von dem Hochbeet.
- Platzieren Sie das Hochbeet so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

Hochbeet und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Hochbeet schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Hochbeet aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Hochbeet oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Hochbeet nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).

Zusammenbau

VORSICHT!
Verletzungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann zu Verletzungen führen.

– Bauen Sie das Hochbeet vorsichtig und auf einem ebenen Untergrund auf.
– Der Lieferumfang beinhaltet viele Steckelemente. Gehen Sie vorsichtig vor, um Quetschungen an Ihren Händen zu vermeiden.

– Bauen Sie das Hochbeet wie in dem Kapitel „Montage“ beschrieben zusammen.
– Achten Sie darauf, die Bausteinverbinder B mit den langen Abdeckstegen nach außen einzubauen.
– Setzen Sie den Drehriegel E nur in jeden zweiten Baustein einer Reihe. Drehen Sie die Drehriegel in der Reihe darüber versetzt ein.

Hochbeet platzieren

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Aufstellungsort kann zu Beschädigungen am Hochbeet führen.

– Finden Sie einen geeigneten Aufstellungsort für das Hochbeet nach folgenden Kriterien:

– Stellen Sie das Hochbeet windgeschützt auf.
– Stellen Sie das Hochbeet auf einen ebenen Untergrund, idealerweise auf Gartenerde.
– Verwenden Sie ein Bodengitter (z. B. ein feinmaschiges Metallgitter), um das Hochbeet vor Nagetieren zu schützen. Legen Sie das Metallgitter unten in das Hochbeet ein.

HINWEIS!

– Wenn Sie das Hochbeet auf Grasboden stellen, stechen Sie den Boden in Größe des Hochbeets aus. Legen Sie dann das Rasenstück mit dem Grass nach unten auf die Fläche. Dadurch stellen Sie Kontakt mit den Bodenbakterien her, die für die spätere Verrottung eine wichtige Rolle spielen.

Hochbeet befüllen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Ungleichmäßiges Befüllen des Hochbeets kann zu viel Druck auf die Distanzrohre F ausüben und das Hochbeet verformen.

– Achten Sie darauf, dass Hochbeet gleichmäßig zu befüllen.
– Beginnen Sie das Hochbeet zuerst an den 4 Ecken zu befüllen, dann erst an den Seitenwänden und in der Mitte.

Nachdem Sie das Hochbeet erfolgreich aufgebaut haben, befüllen Sie es wie im Folgenden beschrieben:

1. Schichten Sie zunächst **Häckselgut und Küchenabfälle** auf. Achten Sie darauf, dass kein Unkraut und keine kranken Pflanzen darin enthalten sind.
2. Decken Sie alles mit einer Lage **Gartenerde** ab.
3. Schichten Sie eine Lage reifen **Kompost** auf und füllen Sie diese mit **Anzuchterde** auf.

HINWEIS!

Nach einigen Ernten ist im Inneren des Hochbeetes hochwertiger Kompost entstanden, den Sie zur Bodenverbesserung in andere Beete leicht einarbeiten können. Befüllen Sie zum erneuten Anzüchten und Bepflanzen das Hochbeet wie vorher beschrieben.

Nutzung

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Hochbeet oder Ihren Pflanzen kann dazu führen, dass die Pflanzen eingehen oder sich Pilzsporen darin bilden.

- Öffnen und fixieren Sie bei starker Sonneneinstrahlung die Thermohauben M mit Hilfe der Lüftungshebel I (siehe **Abb. E**, Schritt 1). Wenn es wieder kühler wird (unter ca. 10°C), schließen Sie die Thermohauben wieder.
- Gießen Sie die Pflanzen vormittags.
- Achten Sie darauf, dass die Samen, die Sie einpflanzen möchten, für Gewächshäuser geeignet sind.

Die hoch wärmeisolierenden Hohlkammerplatten absorbieren die einfallenden Sonnenstrahlen und wandeln sie in Wärme um. Die Wärme unterstützt das Wachstum Ihrer Pflanzen.

- Schließen Sie bei starkem Wind und Sturm die Thermohauben. Lösen Sie dazu die Lüftungshebel I und verriegeln Sie die Thermohauben. Lassen Sie die Lüftungshebel zum Verschließen jeweils in der Nut des Bausteinverbinder B einrasten (siehe **Abb. E,** Schritt 2).

Als Anzuchtbeet nutzen

- Die Gartenabfälle setzen während ihrer langsamen Verrottung Wärme und Nährstoffe frei, die in Ihrem Hochbeet ideale Anzuchtbedingungen schaffen. Im Zuge der Verrottung sinkt das Erdniveau ab:
- Füllen Sie das Hochbeet in regelmäßigen Abständen mit Anzuchterde auf.
- Orientieren Sie sich für den richtigen Zeitpunkt zum Aussäen an den Angaben auf den Samentüten.
- Die Ausrichtung des Anzuchtbeetes muss gen Süden verlaufen, um das Sonnenlicht richtig nutzen zu können.

Als Hochbeet nutzen

- Durch eine Höhe von 40 cm lassen sich Pflanzen und Gemüse rückenschonend bearbeiten.
- Im Sommer, wenn es auch in der Nacht nicht unter 15 °C abkühlt, können Sie die Thermohauben ganz abnehmen.

Reinigung

HINWEIS!
Gefahr durch Fehlbehandlung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Hochbeet kann zu Beschädigung führen.

– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Das Hochbeet ist aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt.

– Verwenden Sie ein feuchtes Tuch um Verunreinigungen zu entfernen.
– Spritzen Sie das Hochbeet bei starker Verschmutzung mit einem Gartenschlauch ab.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Hochbeet für Kinder unzugänglich.
- Stellen Sie sicher, dass alle Bauteile des Hochbeets trocken gelagert werden.
- Nutzen Sie für die Lagerung die Originalverpackung.

Technische Daten

Typ:	Anzucht- und Hochbeet
Artikelnummer:	40690
Abmessungen inkl. Thermohauben (B x H x T) :	190 cm x 60 cm x 51 cm
Gewicht:	netto 23,67 kg (brutto 24,48 kg)
Material:	Bausteine: Recycling-Kunststoff (PE); Thermohauben: UV-beständiges Polypropylen; Alu-Gestänge mit Kunstoffverbinder und Niro-Schraubsatz

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Hochbeet entsorgen

Entsorgen Sie das Hochbeet entsprechend der in Ihrem Land geltenden Bestimmungen und Gesetze zur Entsorgung.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de la livraison/Éléments **16**
Codes QR **17**
Généralités **18**
Lire le mode d'emploi et le conserver 18
Légende des symboles 18
Sécurité **19**
Utilisation conforme à l'usage prévu 19
Consignes de sécurité 19
Vérifier la jardinière et le contenu de la livraison **20**
Montage **20**
Installer la jardinière surélevée **21**
Remplir la jardinière **21**
Utilisation **22**
Utilisation comme jardinière de culture préparatoire 23
Utilisation comme jardinière surélevée 23
Nettoyage **23**
Rangement **24**
Données techniques **24**
Élimination **24**
Garantie **35**
Bon de garantie 35
Conditions de garantie 37
Montage **39**

Contenu de la livraison/Éléments

- A Élément, 24 x
- B Raccord d'élément, 24 x
- C Verrouillage, 4 x
- D Verrouillage d'angle, 12 x (4 x rechange)
- E Verrou tournant, 8 x
- F Tube d'écartement, 4 x
- G Capuchon, 15 x (3 x rechange)
- H Fixation crochet, 12 x
- I Levier d'aération, 6 x
- J Levier de fixation, 12 x
- K Élément de fermeture, 24 x
- L Raccord plastique, 8 x
- M Housse thermique, 3 x
- N Jeu de vis inox, 12 x (4 x rechange)

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de cette jardinière surélevée XL. Il contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Pour garantir une compréhension facile, la «jardinière surélevée XL» est appelée par la suite «jardinière surélevée».

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la jardinière surélevée. Le non respect des consignes de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou des dommages sur la jardinière surélevée.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez la jardinière surélevée à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la jardinière surélevée ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou la manipulation.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

La jardinière est exclusivement prévue pour la plantation et la création de platebandes. Elle est exclusivement destinée à l'usage privé et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle.

N'utilisez la jardinière que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même personnels. La jardinière n'est pas un jeu pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque d'étouffement!

En jouant avec le film d'emballage, les enfants peuvent être capturés dedans et s'étouffer.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage et les petites pièces contenues dans l'emballage (par ex. vis).

ATTENTION!
Risque de blessure!

La manipulation non conforme de cette jardinière peut provoquer des blessures.

- Maintenez la jardinière surélevée éloignée d'un feu et de surfaces brûlantes. Ne faites pas de feu à proximité de la jardinière.
- Placez la jardinière de façon à ce qu'elle ne devienne pas un piège à trébucher.

Vérifier la jardinière et le contenu de la livraison

AVIS!
Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement la jardinière surélevée.
– Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Sortez la jardinière de l'emballage et contrôlez si la jardinière ou les composants présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas la jardinière. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).

Montage

ATTENTION!
Risque de blessure!

Le montage non conforme peut provoquer des blessures.
– Montez avec précaution la jardinière sur un support plat.
– La livraison contient de nombreux éléments emboîtables. Soyez prudent afin d'éviter de vous écraser les mains.

– Montez la jardinière surélevée comme décrit dans le chapitre «Assemblage».
– Veillez à monter vers l'extérieur les raccords d'éléments B avec les entretoises de recouvrement longues.
– Placez le verrou tournant E seulement dans un élément sur deux d'une rangée. Dans la rangée au-dessus, insérez les verrous tournants de façon décalée.

Installer la jardinière surélevée

AVIS!
Risque d'endommagement!

Un emplacement d'installation inapproprié peut mener à des dommages pour la jardinière.

– Trouvez un emplacement d'installation adapté pour la jardinière selon les critères suivants:

– Installez la jardinière surélevée à l'abri du vent.
– Installez la jardinière surélevée sur un sol stable, idéalement le sol du jardin.
– Utilisez une grille de fond (par ex. une grille métallique à fines mailles) pour protéger la jardinière surélevée contre les rongeurs. Placez la grille métallique au fond de la jardinière surélevée.

AVIS!

– Si vous posez la jardinière surélevée sur du gazon, creusez la terre de la taille de la jardinière surélevée. Ensuite, placez le bout de gazon sur la surface avec l'herbe vers le bas. Ainsi, vous obtenez un contact avec les bactéries du sol qui joueront un rôle important pour la putréfaction ultérieure.

Remplir la jardinière

AVIS!
Risque d'endommagement!

Un remplissage irrégulier de la jardinière en hauteur peut exercer une pression trop élevée sur les tubes d'écartement F et déformer la jardinière surélevée.

– Veillez à remplir de façon régulière la jardinière surélevée.
– Commencez par remplir la jardinière surélevée aux 4 coins puis aux parois latérales et enfin au milieu.

Après avoir bien assemblé la jardinière en hauteur, remplissez-la comme décrit ci-dessous:

1. Placez tout d'abord une couche de **paillis et de déchets de cuisine**. Veillez à ce que cette couche ne contienne pas de mauvaises herbes ni de plantes malades.
2. Recouvrez-la d'une couche de **terreau**.
3. Ajoutez ensuite une couche de **compost** mûr et sur cette couche, mettez du **terreau de semis**.

AVIS!

Après quelques récoltes, un compost de haute qualité s'est formé à l'intérieur de la jardinière que vous pouvez facilement incorporer dans d'autres jardinières pour améliorer la qualité du sol. Pour une nouvelle culture préparatoire et la plantation, remplissez la jardinière surélevée comme décrit ci-dessus.

Utilisation

AVIS!
Risque d'endommagement!

En cas de manipulation non conforme de la jardinière surélevée ou de vos plantes, ces dernières peuvent dépérir ou alors, la jardinière surélevée peut contenir des spores fongiques.

- En cas d'exposition solaire élevée, ouvrez et fixez les housses thermiques M à l'aide du levier d'aération I (voir **figure E**, étape 1). Lorsqu'il fait à nouveau plus froid (moins de 10 °C env.), fermez à nouveau les housses thermiques.
- Arrosez les plantes dans la matinée.
- Veillez à ce que les semences que vous voulez planter soient adaptées à des serres.

Les plaques alvéolaires à isolation thermique élevée absorbent les rayons du soleil et les transforment en chaleur. La chaleur soutient la croissance de vos plantes.

- En cas de vent violent et de tempête, fermez les housses thermiques. Pour ce faire, desserrez le levier d'aération I et verrouillez les housses thermiques. Faites encliqueter le levier d'aération dans la rainure du raccord d'élément B pour fermer (voir **figure E,** étape 2).

Utilisation comme jardinière de culture préparatoire

- Les déchets de jardin, durant leur putréfaction lente, dégagent de la chaleur et des nutriments qui créent des conditions de culture idéales dans votre jardinière surélevée. Lors de la putréfaction, le niveau de la terre baisse:

– Remplissez à intervalles réguliers la jardinière surélevée avec du terreau de semis.

- Référez-vous aux indications sur le sachet de semences pour connaître le bon moment pour semer.
- La jardinière de culture préparatoire doit être orientée sud pour bien profiter de l'ensoleillement.

Utilisation comme jardinière surélevée

- Jardiner les plantes et les légumes à une hauteur de 40 cm ménage le dos.
- En été, lorsque les températures restent supérieures à 15 °C même dans la nuit, vous pouvez retirer entièrement les housses thermiques.

Nettoyage

AVIS!
Danger de manipulation inadéquate!

La manipulation non conforme de cette jardinière surélevée peut provoquer des dommages.

– N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

La jardinière surélevée est fabriquée à partir de matériaux résistants aux intempéries.

– Utilisez un chiffon humide pour enlever les salissures.

– Si la jardinière surélevée est fortement encrassée, arrosez-la avec un tuyau d'arrosage.

Rangement

- Rangez la jardinière surélevée de manière inaccessible aux enfants.
- Assurez-vous que tous les composants de la jardinière surélevée sont secs avant de la ranger.
- Rangez la jardinière dans son emballage d'origine.

Données techniques

Type:	Jardinière de culture préparatoire et surélevée
No d'article:	40690
Dimension y compris housses thermiques (L x H x P):	190 cm x 60 cm x 51 cm
Poids:	Net 23,67 kg (brut 24,48 kg)
Matériau:	Éléments: matière plastique recyclée (PE); Housses thermiques: polypropylène résistant aux UV; tiges en alu avec raccords plastique et jeu de vis inox

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de la jardinière

Éliminez la jardinière surélevée selon les prescriptions pour l'élimination en vigueur dans votre pays.

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/Componenti **26**
Codici QR **27**
In generale **28**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 28
Descrizione pittogrammi 28
Sicurezza **29**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 29
Note relative alla sicurezza 29
Controllare la fioriera rialzata e la dotazione **30**
Montaggio **30**
Posizionare la fioriera rialzata **31**
Riempire la fioriera rialzata **31**
Utilizzo **32**
Utilizzare come letto del vivaio 33
Utilizzare come fioriera rialzata 33
Pulizia **33**
Conservazione **33**
Dati tecnici **34**
Smaltimento **34**
Garanzia **35**
Tagliando di garanzia 35
Condizioni di garanzia 38
Montaggio **39**

Dotazione/Componenti

- A Blocchi, 24 x
- B Connettori dei blocchi, 24 x
- C Bloccaggio, 4 x
- D Bloccaggio angolare, 12 x (4 x ricambi)
- E Dispositivo di fissaggio, 8 x
- F Tubo distanziatore, 4 x
- G Copertura, 15 x (3 x ricambi)
- H Gancio di fissaggio, 12 x
- I Leva di sollevamento, 6 x
- J Leva di fissaggio, 12 x
- K Elemento di chiusura, 24 x
- L Raccordi in plastica, 8 x
- M Copertura termica, 3 x
- N Gruppo viti in acciaio inox, 12 x (4 x ricambi)

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso che state consultando si riferiscono alla presente fioriera rialzata XL. Contiene informazioni importanti relative all'assemblaggio e all'utilizzo.

Per migliorare la comprensione, d'ora innanzi la fioriera rialzata XL verrà indicata soltanto col termine “fioriera rialzata”.

Prima di mettere in funzione la fioriera rialzata leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti o danni alla fioriera rialzata.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo la fioriera rialzata alta a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla fioriera rialzata o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o all'uso.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La fioriera rialzata è progettata esclusivamente per la coltivazione di piante e la creazione di fioriere rialzate. È destinata soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare la fioriera rialzata solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. La fioriera rialzata non è un giocattolo.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!
Pericolo di soffocamento!

I bambini potrebbero imprigionarsi nella pellicola d'imballaggio
e soffocare.

- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola di imballaggio e con le piccole parti all'interno della confezione (ad es. viti).

ATTENZIONE!
Pericolo di ferimento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso della fioriera rialzata potrebbe provocare danneggiamenti.

- Tenere la fioriera rialzata lontana da fuochi e superfici a temperature elevate. Rimuovere ogni fiamma dalle vicinanze della fioriera rialzata.
- Posizionare la fioriera rialzata in modo tale che non vi si possa inciampare.

Controllare la fioriera rialzata e la dotazione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito la fioriera rialzata.
– Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Estrarre la fioriera rialzata dalla confezione e controllare se la fioriera rialzata o i suoi componenti presentano danni. In tale eventualità non utilizzare la fioriera rialzata. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A**).

Montaggio

ATTENZIONE!
Pericolo di ferimento!

Un assemblaggio non corretto può provocare lesioni.
– Montare la fioriera rialzata con attenzione e su una superficie piana.
– La confezione contiene molti elementi a incastro. Fare attenzione a non pizzicarsi le mani.

– Montare la fioriera rialzata come riportato al capitolo “Montaggio”.
– Assicurarsi di installare il connettore dei blocchi B con gli strati di copertura lunghi rivolti verso l'esterno.
– Posizionare il dispositivo di fissaggio E solo ogni due blocchi della serie. Ruotare il dispositivo di fissaggio nella serie.

Posizionare la fioriera rialzata

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Un luogo di installazione improprio può causare danni alla fioriera rialzata.

– Trovare un luogo di installazione adatto per la fioriera rialzata seguendo i seguenti criteri:

– Mantenere la fioriera rialzata al riparo dal vento.
– Collocare la fioriera rialzata su un terreno piano, preferibilmente sul terreno del giardino.
– Utilizzare la griglia di terra (per es. una griglia metallica fine) per proteggere la fioriera rialzata dai roditori. Posizionare la griglia metallica contro arvicole sotto la fioriera rialzata.

AVVISO!

– Se si posiziona la fioriera rialzata sul terreno erboso, punzonare il terreno secondo la dimensione della fioriera rialzata. Posizionare quindi il pezzo del prato con l'erba sulla superficie. In questo modo, si realizza un contatto con i batteri del terreno, che svolgono un ruolo importante per la successiva decomposizione.

Riempire la fioriera rialzata

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Riempire la fioriera in modo irregolare può esercitare una pressione eccessiva sui tubi distanziatori F e deformare la fioriera rialzata.

– Assicurarsi di riempire la fioriera rialzata in modo uniforme.
– Iniziare a riempire la fioriera rialzata prima ai 4 angoli, poi contro le pareti laterali e al centro.

Dopo aver montato correttamente la fioriera rialzata, riempirla come descritto di seguito:

1. Fare un primo strato di **residui tritati e rifiuti di cucina**. Assicurarsi che non siano incluse erbacce e piante malate.
2. Coprire con uno strato di **terreno del giardino**.
3. Fare uno strato di **compost** maturo e quindi riempire con **terriccio**.

AVVISO!

Dopo diversi raccolti, all'interno della fioriera rialzata si crea un compost di alta qualità, che può essere incorporato per migliorare il terreno in altri letti. Riempire la fioriera rialzata per una nuova coltura e semina come descritto in precedenza.

Utilizzo

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della fioriera rialzata o delle piante può causare la formazione di spore.

- Aprire e fissare le coperte termiche M con forte luce del sole usando la leva di sollevamento I (vedi **figura E**, passo 1). Quando ritorna a fare freddo (sotto di circa 10 °C), collegare nuovamente le coperture termiche.
- Irrigare le piante di mattina.
- Assicurarsi che i semi che si vogliono piantare siano adatti per le serre.

I pannelli concavi ad alto isolamento termico assorbono la radiazione solare e la convertono in calore. Il calore favorisce la crescita delle piante.

- In caso di forte vento e tempesta collegare le coperture termiche. Allentare la leva di sollevamento I e bloccare le coperture termiche. Lasciare scattare in posizione la leva di sollevamento per chiudere nella scanalatura del connettore dei blocchi B (vedi **figura E,** passo 2).

Utilizzare come letto del vivaio

- I rifiuti del giardino, durante il lento decomponimento, rilasciano calore e sostanze nutritive che creano condizioni ideali per la crescita nella fioriera rialzata. Durante il decomponimento, il livello del suolo diminuisce:
- Riempire la fioriera rialzata regolarmente con terriccio.
- Orientare le sementi nella direzione giusta per la semina.
- L'orientamento del letto del vivaio deve estendersi verso sud per ricevere correttamente la luce solare.

Utilizzare come fioriera rialzata

- A un'altezza di 40 cm, modificare il fusto di piante e ortaggi.
- D'estate, quando di notte la temperatura scende sotto i 15 °C, è possibile rimuovere completamente le coperture termiche.

Pulizia

AVVISO!
Pericolo da uso improprio!

L'uso improprio della fioriera rialzata può provocare danni.

– Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

La fioriera rialzata è realizzata con materiali resistenti agli agenti atmosferici.

– Usare un panno umido per rimuovere le impurità.
– Se la fioriera rialzata è molto sporca sciacquarla con un tubo da giardino.

Conservazione

– Immagazzinare la fioriera rialzata in un luogo non accessibile a bambini ed animali.
– Assicurarsi che tutti i componenti della fioriera rialzata siano conservati all'asciutto.
– Utilizzare a tal fine l'imballaggio originale.

Dati tecnici

Tipo:	Fioriera rialzata e vivaio
Numero articolo:	40690
Dimensioni incl. coperture termiche (L x A x P):	190 cm x 60 cm x 51 cm
Peso:	Netto 23,67 kg (lordo 24,48 kg)
Materiale:	Blocchi: plastica riciclata (PE); Coperture termiche: polipropilene resistente ai raggi UV; collegamenti in alluminio con raccordi in plastica e gruppi di viti in acciaio inox

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento della fioriera rialzata

Smaltire la fioriera rialzata nel rispetto delle normative vigenti sullo smaltimento nel proprio paese di residenza.

GARDENLINE

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

HOCHBEET XL

JARDINIÈRE SURÉLEVÉE XL · FIORIERA RIALZATA XL

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

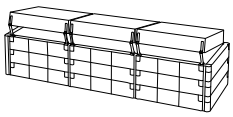
Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:

Unterschrift / signature / firma:

_____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

ECO Service Hans Wild
Leingrüblerstraße 3
8542 Wiesendangen
SWITZERLAND

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

☎ CH **+ 41 5233 7310 7** 💻 **kund@juwel.com**

Typ/Type/Modello: **900043**
Artikel-Nr./N° d´art. / Cod. art./: **40690**
03/2015

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

Unfall oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
unsachgemäße Benutzung oder **Transport**.
Missachtung der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Cher client,

environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Gentile cliente,

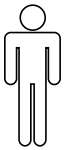
il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza. Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

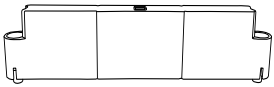
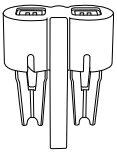
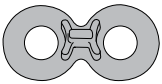
Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

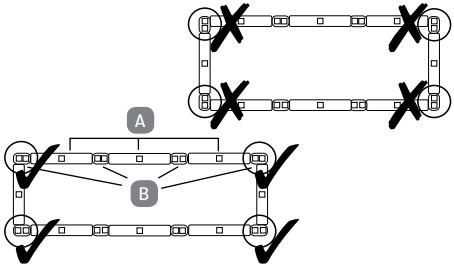
L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

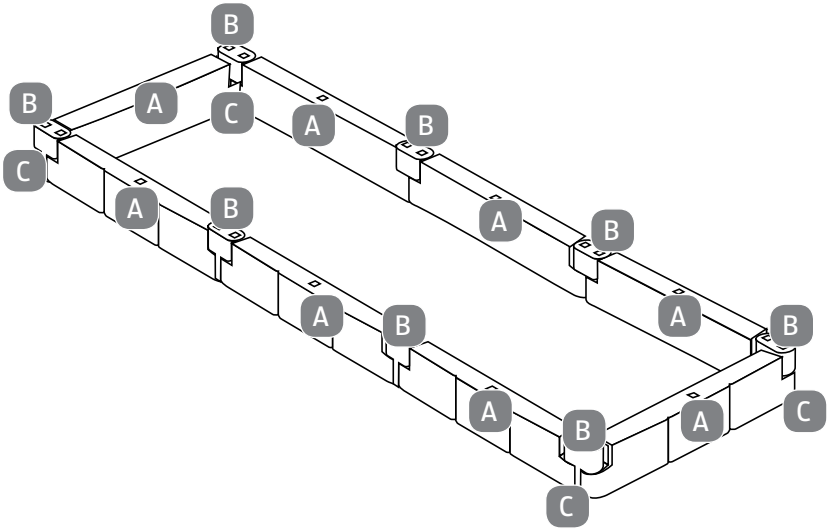
Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



1

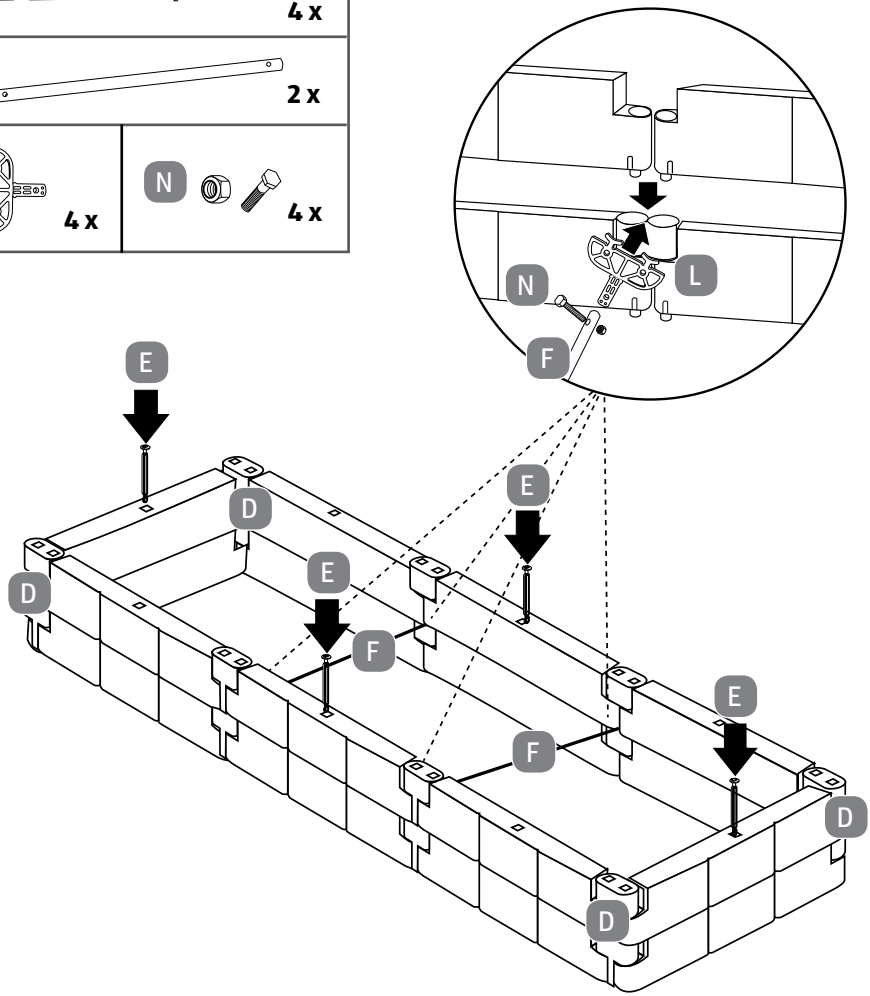
A		8 x
B		8 x
C		4 x





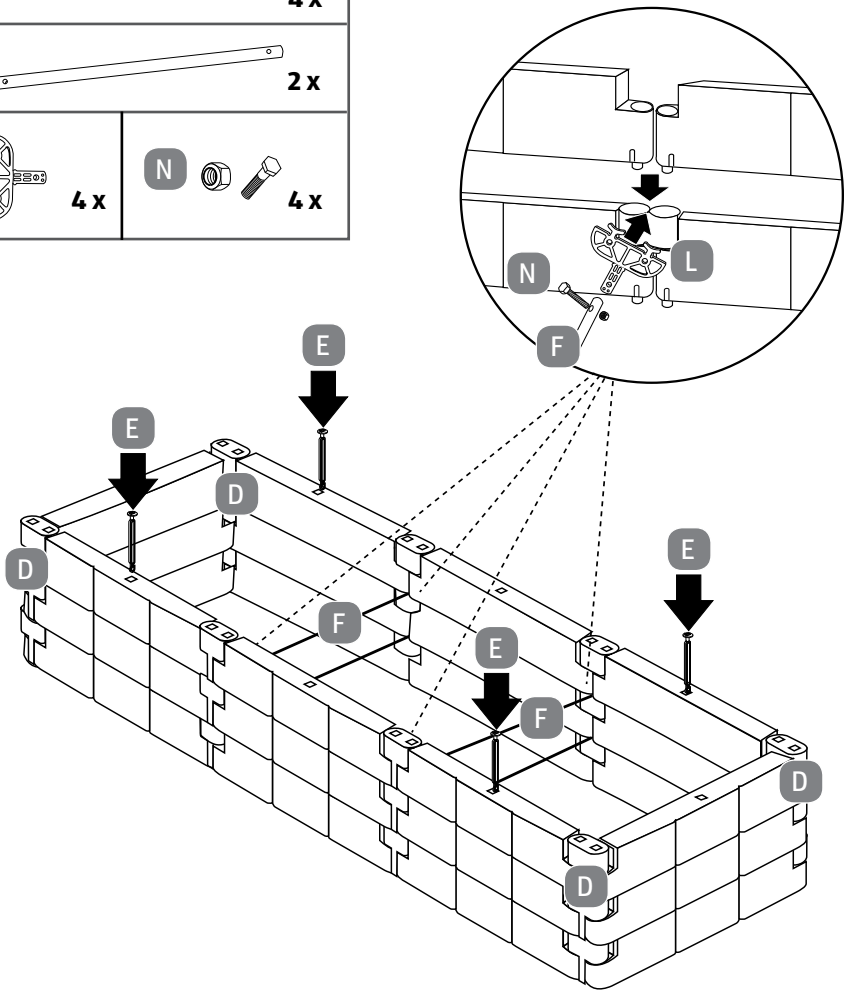
2

A	8 x		
B	8 x	D	4 x
E	4 x		
F	2 x		
L	4 x	N	4 x

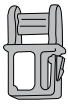


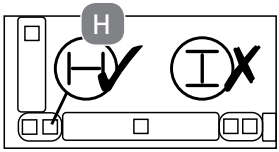
3

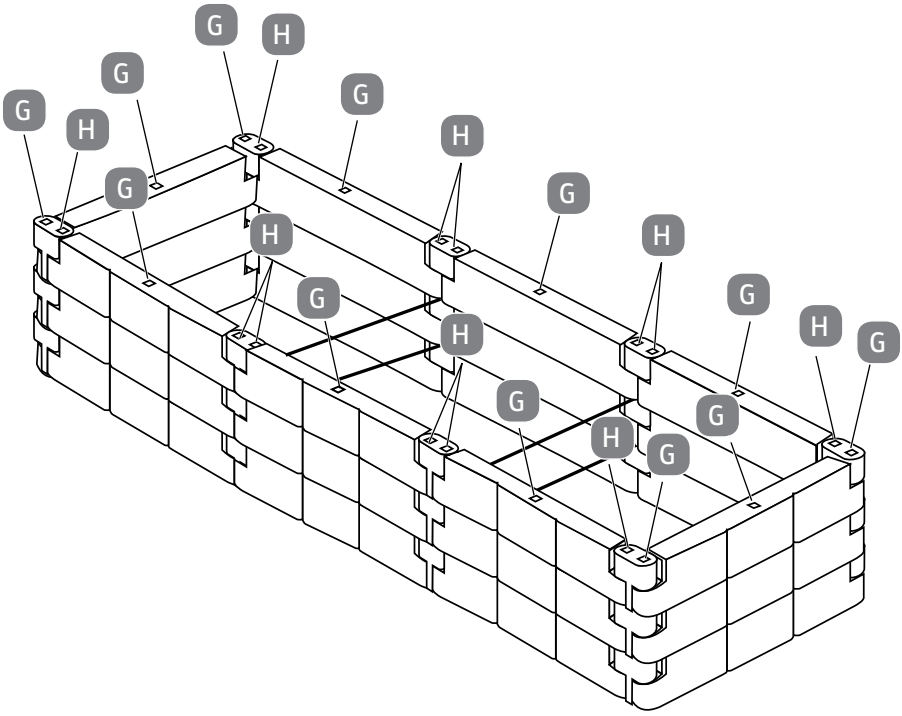
A		8 x
B		8 x
D		4 x
E		4 x
F		2 x
L		4 x
N		4 x



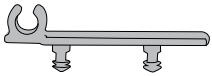
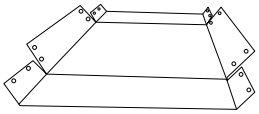
4

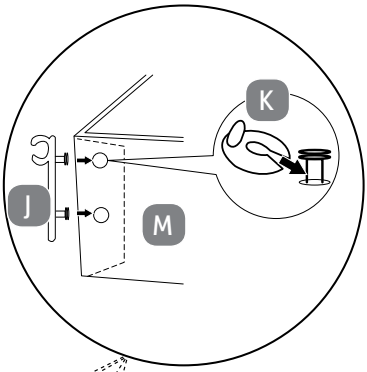
G		12 x
H		12 x

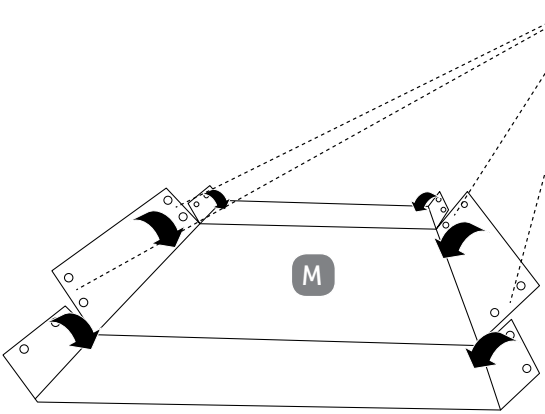




5

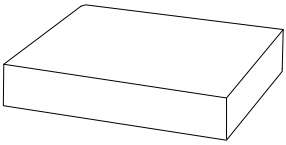
J		12 x
K		24 x
M		3 x





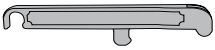
6

M

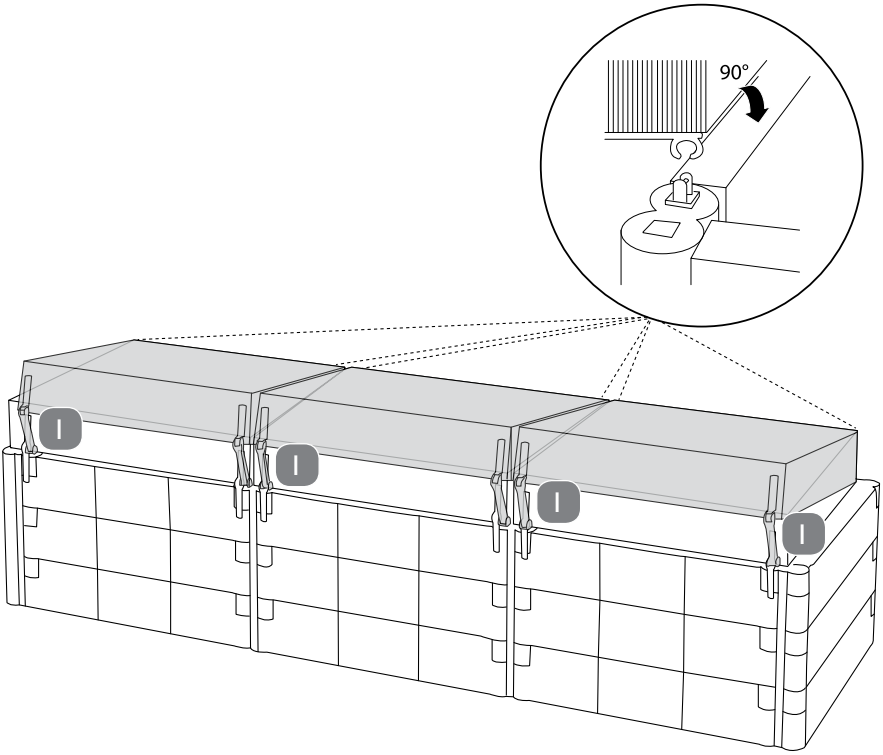


3 x

I



6 x



CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

Juwel H. Wüster GmbH
Industriezone 19
6460 Imst
AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

+41 5233 7310 7
kund@juwel.com

Typ/Type/Modello: **900043** **03/2015**
Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **40690**

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA